

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1751 /QĐ-TTg

Hà Nội, ngày 27 tháng 9 năm 2013



|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| CỘNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CHÍNH PHỦ |            |
| ĐẾN                              | Số: 8016   |
|                                  | Ngày: 30/9 |

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc phê duyệt và ký các văn kiện hợp tác năng lượng  
trong khuôn khổ hợp tác ASEAN

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

Căn cứ Luật Tổ chức Chính phủ ngày 25 tháng 12 năm 2001;

Căn cứ Luật ký kết, gia nhập và thực hiện điều ước quốc tế ngày 14 tháng 6 năm 2005;

Căn cứ Nghị quyết số 84/NQ-CP ngày 12 tháng 12 năm 2012 của Chính phủ về việc phân công cho Thủ tướng Chính phủ thay mặt Chính phủ thực hiện một số công việc về điều ước quốc tế;

Xét đề nghị của Bộ trưởng Bộ Công Thương tại công văn số 8711/BCT-TCNL ngày 26 tháng 9 năm 2013,

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Đồng ý nội dung dự thảo Hiệp định về sử dụng và thương mại than ASEAN (ACUT) và dự thảo Văn kiện thống nhất gia hạn hiệu lực Bản ghi nhớ ASEAN về Dự án đường ống dẫn khí xuyên ASEAN.

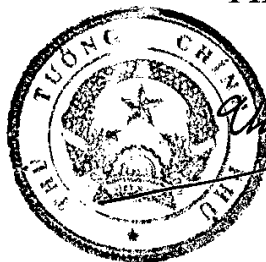
**Điều 2.** Đồng ý Lãnh đạo Bộ Công Thương ký các văn kiện trên tại Hội nghị Bộ trưởng Năng lượng ASEAN lần thứ 31 (AMEM 31) dự kiến tổ chức tại In-đô-nê-xi-a vào tháng 9 năm 2013.

**Điều 3.** Bộ Ngoại giao thực hiện các thủ tục cần thiết theo quy định./.

#### Nơi nhận:

- TTgCP, các Phó Thủ tướng;
- Các Bộ: Công Thương, Ngoại giao, Tư pháp;
- VPCP: BTCN, các PCN, Trợ lý TTCP, Các Vụ: KTN, TH; Công TTĐT;
- Lưu: VT, QHQT (2).ĐH 27

KT. THỦ TƯỚNG  
PHÓ THỦ TƯỚNG



Vũ Văn Ninh